



Cavtat, das antike Epidaurum, Vorgänger Dubrovniks, ist ein mittelalterliches Städtchen, planmäßig an den südlichen Hängen der Halbinsel Rat gebaut. Es gibt nur wenige Orte, die auf so engem Raum ihren Besuchern so vielerlei anbieten wie Cavtat. Die Natursehenswürdigkeiten, das reiche kulturelle und historische Erbe, sowie andere Attraktionen des touristischen Angebots, angepasst an die Bedürfnisse des heutigen Gastes, bestätigen es als eins der attraktivsten Urlaubsziele der Adria.

Cavtat liegt in der Nähe des magischen Dubrovnik und am Rande von wunderschönem Konavletal, in dem man auch heute noch den Geist der vergangenen Zeiten spürt



und die jahrhundertlange Traditionen unserer Vorfahren wiedererleben kann. Es entstand ein idealer Erholungsort, wo jedermann genau das findet, was er sich wünscht: die Ruhe der versteckten Buchten genießen und lange Spaziergänge entlang der Küste machen oder einen aktiven Urlaub unternehmen, mit zahlreichen Sport-, Rekreati-, Vergnügungs- und Kulturprogrammen.

Cavtat bietet angenehme Unterbringungsmöglichkeiten in guten Hotels, Privathäusern, Appartements und Pensionen. Die zahlreichen Restaurants bieten ein reiches gastronomisches Angebot der traditionellen dalmatinischen Küche.

Die unterschiedliche Auswahl für sportliche und kreative Tätigkeiten während eines aktiven Urlaubs reicht von Tennis, Fitness, Tauchschule, Wassersport, bis zu Wanderungen auf herrlichen Wanderwegen oder Flanieren auf 5 Kilometer lange Promenaden.

Daneben bietet Cavtat auch ein unterschiedliches Ausflugsangebot, das dem Gast die jahrhundertlangenen, noch immer lebendigen Traditionen und die Lebensharmonie der Leute aus Konavle zeigt und in ihm möglicherweise einen Abenteuergeist erweckt, der ihn den ganzen Urlaub lang nicht mehr verlassen wird.

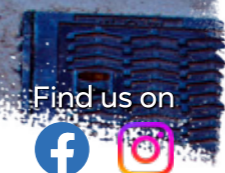
Neben dem reichen kulturellen Erbe, das in Cavtat im jeden Fall sehenswert ist (Galerie Bukovac, Bogišić Sammlung, Mausoleum von Ivan Meštrović), werden zahlreiche Kultur- und Animationsprogramme während des ganzen Jahres veranstaltet. Besonders während des Cavtater Sommers bietet Cavtat, als eine der bekanntesten Karnevalstädte Kroatiens, auch sein verspielten Geist während des Sommer- und Winterkarnevals in Cavtat an, das sich auch kennenlernen lohnt.

Besonders während des "Cavtater Sommers" lohnt sich ein Besuch, da Cavtat zu dieser Zeit als eine der bekanntesten Karnevalstädte Kroatiens seine Lebensfreude besonders zeigt.



visit.cavtat-konavle.com

Izdavač / Editor:
TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE KONAVLE / TOURIST BOARD OF KONAVLE
Zidine 6, 20210 Cavtat, HRVATSKA / CHORWACJA
Tel: ++385 (0) 20 479 025, E-mail: info@tcavtat-konavle.hr
Design: Studio 404, Dubrovnik • Tisak/Print: Alfa2, Dubrovnik



CAVTAT





Naslonjen na magični Dubrovnik i prelijepu Konavle u kojima još i danas možete osluhnuti duh minulih vremena i doživjeti stoljetne tradicije naših predaka, Cavtat čine idealnim mjestom za odmor, gdje svatko može pronaći ono što želi: uživati u miru skrovitih uvala i dugih šetnji uz more, ili provoditi aktivan odmor uz brojne sportskorekreativne, zabavne i kulturne programe koji se nude.

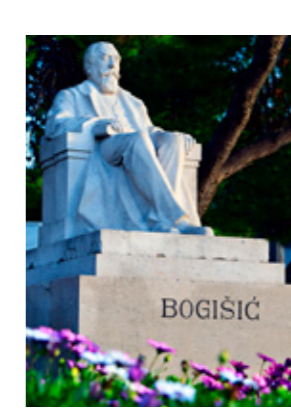
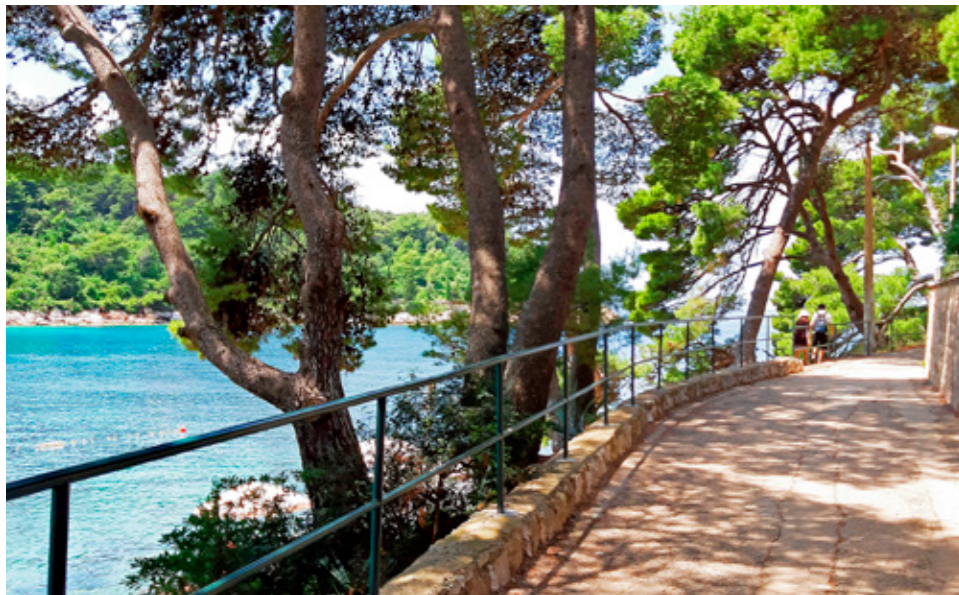
Cavtat nudi smještaj u kvalitetnim hotelima, privatnom smještaju u obiteljskim kućama, apartmanima i pansionima, a brojni restorani bogatu gastronomsku ponudu temelje na tradicionalnoj dalmatinskoj kuhinji.

Uz izbor sportsko rekreacijskih aktivnosti za aktivan odmor - tenis, fitness, škola ronjenja, sportovi na vodi, brdske pješačke staze, 5 km duge šetnice uz more, Cavtat nudi i raznovrsnu izletničku ponudu koja će vam otkriti stoljetne, još žive tradicije i sklad života konavoskog čovjeka, ili probuditi u vama avanturistički duh, za kojim, posebno na odmoru težite.

Pored bogatog kulturnog naslijeđa, kojeg u Cavtatu svakako treba vidjeti (Galerija Bukovac, Zbirka Bogišić, Mauzolej Ivana Meštrovića), brojni su kulturni i zabavni programi tijekom godine, a posebno u sklopu manifestacije "Cavtatsko ljeto". Cavtat, kao jedan od najpoznatijih hrvatskih karnevalskih gradova, nudi posjetitelju i svoju razigranu dušu za vrijeme cavtatskog ljetnog i zimskog karnevala, koju također vrijedi upoznati.

Cavtat - antički Epidaurum, preteča Dubrovnika, srednjovjekovni je gradić, po urbanističkom planu izgrađen na južnim padinama poluotoka Rat.

Rijetka su mjesta poput Cavtata, koja na tako malom prostoru pružaju posjetitelju tako mnogo. Prirodne ljepote, bogato kulturno i povijesno naslijeđe, te ostali standardi turističke ponude, usklađeni sa zahtjevima današnjih turista, čine ga jednom od najatraktivnijih destinacija na Jadranu.



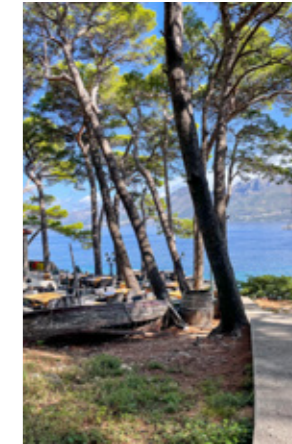
Cavtat, the ancient Epidaurum, and the forerunner of Dubrovnik, is a small medieval town built on the southern slopes of the peninsula of Rat in accordance with urban development plan.

Quite rare are the places as Cavtat, places that can offer so much at such small area. Its scenery, the rich cultural and historical heritage along with the range of services offered to tourists meet the demands of the present day tourists, thus making it one of the most attractive destinations on the Adriatic coast.

Cavtat is located between the magic city of Dubrovnik on one side and beautiful Konavle on the other. There one can still feel the spirit of the past time and experience the centuries old tradition of our ancestors. It is an ideal holiday resort. Each visitor can discover his own wishes, enjoy the hidden coves at peace, long walks at the seaside or spend active holidays going in for recreational sports and entertaining cultural programmes.

Cavtat offers accommodation in the quality hotels, in the family apartment houses or bed &

breakfast places. Its numerous restaurants serve a gastronomic selection of local and traditional cuisine.



Apart from sporting and recreational activities for an active holiday such as tennis, fitness, scuba-diving school, aquatic sports, mountain pathways and 5 km long walkways along the sea, Cavtat offers a variety of excursion programmes revealing centuries-old, harmonious lifestyle traditions of people of Konavle and awakening the very adventurous spirit you ask for.

Along with the rich cultural heritage which should be by all means seen (the Bukovac art gallery, the Bogišić's collection, and the Račić mausoleum by Ivan Meštrović), there are many cultural and entertainment programmes held all the year round.

Cavtat is one of the best known Croatian carnival venues, especially during the manifestations "The Cavtat summer". During the summer and the winter carnival it offers its frolicsome soul worth experiencing.

